



安全理事会

Distr.: General
14 May 2008
Chinese
Original: English

2008 年 5 月 13 日前南斯拉夫问题国际法庭庭长给安全理事会主席的信

谨随函附上前南斯拉夫问题国际刑事法庭根据安全理事会第 1534 (2004) 号决议第 6 段提交的庭长评估报告 (见附件一) 和检察官评估报告 (见附件二)

请将两份评估报告转给安全理事会成员为荷。

庭长

福斯托·波卡尔 (签名)



附件一

[原件：英文和法文]

前南斯拉夫问题国际法庭庭长福斯托·波卡尔根据安全理事会第1534(2004)号决议第6段提交安理会的评估意见和报告

1. 本报告是根据安全理事会于2004年3月26日通过的第1534(2004)号决议提交的，该决议第6段请前南斯拉夫问题国际法庭(“国际法庭”)“在2004年5月31日前和其后每六个月，向安理会提交庭长和检察官的评估报告，详细说明在执行法庭《完成工作战略》方面取得的进展，解释为执行《完成工作战略》已采取哪些措施，还需要采取哪些措施，其中包括将涉及中、低级别被告的案件移交国家主管司法机构。”¹

一. 引言

2. 在国际法庭起诉的161名被告中，仅有6名被告仍处于预审阶段，等待审判的开始，另有4名被告仍然逍遥法外。目前，共有28名被告在审判过程中(为该国际法庭成立以来最多人数)，另有9人等待上诉结果。所有其他案件均已结案。目前估计，除了3个案子外，所有待审案将于2009年底以前结案。对最近抵达的两名被告的审判估计将于2010年初结束。Prlić及他人案这一多名被告案件中目前的拖延表明，该案也可能持续到2010年。然而，目前正在尽全力尽快和尽可能高效率地完成所有审判。据目前估计，所有上诉将于2011年结束。但这一估计要取决于对从速结束审判和上诉有影响的一些因素，如被告或律师生病、证人没有到庭以及其他意外情况。

3. 在本报告所述期间，国际法庭的3个审判分庭继续空前地开足马力运作，同时进行8起审判。从早到晚，国际法庭的3个审判室均各举行两场不同的庭审。第七和第八起审判则利用了其他6起案件不可避免地在排期上出现的空档，出现空档是包括上文所述原因在内造成审判意外延迟的一些因素引起的。为了加速案件的审理，在夏季为期三周的休庭期间，审理涉及多名被告的案件的审判分庭之一将举行额外庭审，以利用这段期间国际法庭审判室更长的空档时间。不幸的是，法庭需要维持，这将妨碍其他分庭在夏季休庭期间利用同样的机会。

4. 下列8起案件目前在审判阶段：检察官诉Prlić、Stojić、Praljak、Petković、Čorić和Pušić案；检察官诉Milutinović、Šainović、Ojdanić、Pavković、

¹ 阅读本报告时应参阅根据安全理事会第1534(2004)号决议所提交的前八次报告：2004年5月24日S/2004/420、2004年11月23日S/2004/897、2005年5月25日S/2005/343、2005年12月14日S/2005/781、2006年5月31日S/2006/353、2006年11月16日S/2006/898、2007年5月16日S/2007/283和2007年11月12日S/2007/663。

Lazarević 和 Lukić 案; 检察官诉 Popović、Bera、Nikolić、Borovčanin、Miletić、Gvero 和 Pandurević 案; 检察官诉 Delić 案; 检察官诉 Boškoski 和 Tarčulovski 案; 检察官诉 Šešelj; 案检察官诉 Gotovina、Ivan Ćermak 和 Markač 案; 检察官诉 Jovica Stanišić 和 Franko Simatović 案。

5. 在本报告所述期间, 各分庭还听审了一些藐视法庭案, 确认了对其他被指控藐视法庭的案子。很多这些藐视法庭案出自于 [Haradinaj 及他人案](#)。

6. 在本报告所述期间, 各审判分庭法官还处理了 7 起预审阶段的案子, 就以下事项发布了 104 份书面裁决和 7 份口头裁决: 起诉书的形式、对管辖权的异议、证据的披露、保护受害人和证人的措施、暂时释放、经裁决的事实以及是否能够根据《程序和证据规则》(《规则》) 第 92 条之二采用证人的陈述。

7. 上诉分庭继续提高效率, 审理了众多国际法庭和卢旺达问题国际法庭(卢旺达问题国际法庭)的案件。自上次报告以来, 上诉分庭作出 19 项中间上诉裁决和 12 项其他裁决。² 它还对 4 起上诉案作出判决, 使目前待审的上诉案一共只剩下 7 起。³ 上诉分庭预计在夏季休庭之前就两起上述作出判决, 并在此后很快就另外两起上述作出判决。目前待审的两起上述应在年底前作出判决, 最近在 [Haradinaj 及他人案](#)中提出的将在此后不久判决。

8. 目前, 仅有 5 起案件中的 6 名被告有待国际法庭开始对其审判, 其中包括 3 起新案件中的 4 名被告。这些新案件中的两起案件是由于逃犯 Tolimir 和 Đorđević 被捕而产生的。这两名逃犯曾在 18 个多月以前开审的多名被告案件中被起诉。正如我以前告知安理会的那样, 如果这些逃犯早点被捕, 他们本可以同他们的共同被告一并接受审判。遗憾的是, 他们被捕较迟意味着, 只有通过单独审判才能顾及他们的公平审判权利。在待审的 4 名被告中, 1 人暂时假释, 直至审判开始 (Momčilo Perišić)。⁴

9. 如前 3 次提交安理会的报告所说, 国际法庭继续寻求更多的渠道, 将已经定罪的人从联合国拘留所移交至各国服刑。2008 年 3 月 14 日同爱沙尼亚签署了服刑协定, 又于 2008 年 4 月 7 日同斯洛伐克签署了服刑协定。因此签署服刑协定的国家达到 15 个。

² 见附文六、八。

³ 见附文七。

⁴ 见附文四。

二. 为执行《完成工作战略》而采取的措施

A. 审判和上诉程序

10. 给安全理事会的前 8 份报告说明了本国际法庭为确保及时执行《完成工作战略》而采取的各项具体措施。在我担任庭长期间采取的大部分措施，都是加快上诉工作组和加快审判工作组对审判和上诉实践进行彻底审查的结果。这两个工作组都在 2008 年重新组建。这不仅证明了已采取措施获得成功，也是为了审查能否在有效进行审判和处理上诉方面作出更多的改善。为了说明这些具体措施的影响，下文提供了对这些措施应用于本国际法庭目前尚未完成的审判和上诉案件情况的简要概述。此外，对于本国际法庭控制之外那些拖延了有效审理程序的事项，在出现了这类问题的案件中有详细的说明。

11. 对 Dragomir Milošević 1994 年和 1995 年在波斯尼亚和黑塞哥维那所犯罪行的审判开始于 2007 年 1 月 10 日，2007 年 10 月 9 日和 10 日听取了终结陈词。开审前，审判分庭根据规则第 73 条之二作出裁判，把起诉书缩短了三分之一。审案期间，数名证人根据规则第 92 条之二和第 92 条之三作了证。检方陈述案情期间，审判分庭根据规则第 94 条(B)对文件作出了司法认知。此外，双方请求分庭对已裁定事实作出司法认知，这些请求得到了满足。2007 年 12 月 12 日作出了宣判。

12. 检察官诉 Haradinaj、Balaj 和 Brahimaj 案的审判程序在经过了估计为 12 个月的审判后，于 2008 年 3 月 5 日结束。检方使用了全部 125 个小时的分配时间，在 2007 年 11 月 26 日结束了举证。检方总共传唤了 81 名口头证人并根据规则第 92 条之二和第 92 条之四传唤了另外 16 名证人。口头证人中约半数 (38 名) 根据规则第 92 条之三作了证。审判过程中，分庭在向一大部分证人取证时遇到了困难，并发出了 18 张传票以强制不愿合作的证人作证。许多证人表示，他们不愿在分庭现身作证的主要原因是害怕，而双方一致认为，科索沃存在的不稳定安全局势对证人特别不利。辩方决定不进行规则第 98 条之二提交，也不提出任何证据，从而大大缩短了审案时间。双方于 2008 年 1 月 14 日呈递了案情摘要，分庭于 2008 年 1 月 21 日至 23 日听取了终结陈词。2008 年 4 月 3 日作出宣判，被告 Ramush Haradinaj 和 Idriz Balaj 的所有罪名均不成立，而被告 Lahi Brahimaj 被裁定违反了战争法或战争惯例，犯有虐待罪和酷刑罪。

13. 在检方诉 Gotovina、Čermak 和 Markač 案中，法官们在 2008 年 3 月 10 日举行的预审会议上采取措施，减少了检方要传唤口头证人的数量。预审法官下令传唤证人的数量不得超过 112 人。此外，检方宣布将提供所有口头证人根据规则第 92 条之三所作的证词。应审判分庭之请，检方还把案情陈述的必需小时数从 550 减少到了 209.5。检方还表示将申请根据规则第 92 条之二采纳 12 名证人的证词。

审判开始于 2008 年 3 月 11 日，检方首先作了开庭陈词，次日辩方选择在程序开始时为 Gotovina 作了开庭陈词。完成审判程序预计需要 18 个月。

14. 检方诉 Rasim Delić 案的审判于 2007 年 7 月 9 日开始，预计将在 12 个月内作出判决。审判分庭准许检方在证人名单上列出 73 名证人，并给了检方 109 个小时陈述案情。检方在 2008 年 2 月 10 日完成案情陈述时，用完了全部 109 个小时，传唤了 64 名证人，其中 52 人进行了口头作证。检方原计划在冬季休庭之前完成案情陈述，但一名证人未能作证造成了一些耽搁；分庭最后根据规则第 4 条在萨拉热窝听取了该名证人的呈证。2007 年 10 月 10 日，分庭批准了辩方基于健康理由提出的一项申请，准许在剩下的审判过程中把每周开庭 5 天改为 4 天。2008 年 2 月 26 日，分庭根据规则第 98 条之二作出一项裁判，否决了一项宣告无罪的判决。同一天，分庭把辩方陈诉案情的可用小时数从申请的 63.5 小时减少到了 55 小时。在规则第 98 条之二裁判作出后的一周，辩方开始陈诉案情。依照目前的预计，辩方将在 2008 年 5 月完成案情陈述。根据审理进展情况，预计将在夏季休庭之前或稍后不久作出宣判。

15. 在检方诉 Jovica Stanišić 和 Franko Simatović 案中，2 名被告被控犯有 4 项危害人类罪和 1 项战争罪。预审法官在 2008 年 2 月初作出一项裁判，把起诉书缩短了三分之一。预审会议原定 2008 年 2 月 27 日召开，紧接着就开始审判。但是，由于被告 Jovica Stanišić 的医疗状况，预审会议和审判的开始被数度推迟。2008 年 3 月 10 日，审判分庭认定被告依其健康状况可以接受审判，但此后由于拘留所医官的一份证明支持了医疗理由，案件不得不推迟。2008 年 4 月 9 日，审判分庭决定开始审判，但允许 Jovica Stanišić 从拘留所通过会议电视屏幕观看审判进展情况。检方请求根据规则第 92 条之二和第 92 条之三听取其大部分证人的证词，并请求对约 500 项已裁定事实作出司法认知。这些动议中的若干项仍在处理中。

16. 在 Milutinović 等人的多名被告案中，6 名被告被控 5 项战争罪和危害人类罪，这些罪行被指是塞尔维亚部队于 1999 年 1 月 1 日至 6 月 20 日期间在科索沃 15 个城市中犯下的。检方于 2007 年 5 月 1 日在规定的时间内完成了案情陈述。审判分庭根据规则第 73 条之三限制了辩方陈述案情的用时，正如此前根据规则第 73 条之二限制了检方陈诉案情的用时一样。辩方于 2007 年 8 月开始陈述案情，审判庭于夏季休庭期间从 2007 年 8 月 6 日至 17 日继续开庭。预计辩方将在 2008 年 5 月下旬完成案情陈述，当年秋季应可作出宣判。

17. 在起诉 Vojislav Šešelj 案中，被告被控于 1991 年 8 月至 1993 年 9 月期间在克罗地亚领土上，大部分是在波斯尼亚和黑塞哥维那以及伏伊伏丁那(塞尔维亚)，犯有 14 项危害人类罪和违反战争法或战争惯例的罪行。2007 年 12 月 11 日听取了检方第一个证人作证。在检方计划的 100 名证人中，审判分庭目前已听取了 14 人作证。检方已使用了审判分庭分配的 120 个小时中的约 35 个。虽然举

证工作原计划持续一年，但自审判开始以来，已出现了数次出乎意料的重大延误，原因包括一方提出了一项取消其中 1 名法官资格的动议，双方均提出了数项指对方藐视法庭的动议，以及检方在传唤证人作证时遇到了困难，正如审判分庭发出的传票数目所显示的那样。为了加快审案进程，审判分庭作出裁判，对至少 13 名证人采用规则第 92 条之三证据，尽管辩方始终拒绝接受这一做法并拒绝对根据规则第 92 条之三提供证词的证人进行交叉质证。

18. 在[检方诉 Prlić 等人的多名被告](#)案中，6 名被告被控 26 项战争罪和危害人类罪，据称这些罪行是 1991 年 11 月 18 日至大约 1994 年 4 月期间波斯尼亚克族人在大约 70 个犯罪地点针对波斯尼亚和黑塞哥维那境内波斯尼亚穆斯林犯下的。审判于 2006 年 4 月 26 日开始，估计审判时间不会超过 3 年。在经过 21 个月的审判之后，检方使用了 297 小时的开庭时间对其证人进行直接盘问和再次盘问，于 2008 年 1 月 24 日完成了举证。2008 年 1 月 28 日至 2 月 6 日根据规则第 98 条之二听取了口头辩论，2008 年 2 月 20 日对一项宣告无罪的判决作出了否决的裁判。2008 年 3 月 31 日，6 个辩护小组根据规则第 65 条之三(G)呈递了他们的证人和证物清单。2008 年 4 月 21 日举行了辩前会议，5 月 5 日辩方开始陈述案情。鉴于案情的复杂以及 6 个辩护小组要代表 6 名被告分别陈述案情的事实，从现阶段看，听证将持续到 2010 年。审判分庭现正考虑可以采取何种措施尽量减少目前预见的此种拖延。

19. 在[Popović 等人的多名被告](#)案中有 7 名被告。起诉书包含 8 项控罪，包括据称在 20 个不同犯罪地点犯下灭绝种族罪和危害人类罪的指控。原来估计审判时间长度为 29 个月，但审判分庭已数次发出具有加快审判进程效果的命令。例如，审判分庭于 2007 年 11 月 29 日发出命令，除其他事项外规定检方在 2008 年 2 月 1 日完成主述，并从 2008 年 2 月 14 日起根据规则第 98 条之二听取口头陈述。由于检方证人之一的证词花费了格外多的时间，检方在 2008 年 2 月 7 日才完成案情陈述，稍晚于预计时间。不过，根据规则第 98 条之二听取口头陈述的进程已按计划于 2008 年 2 月 14 日开始。在检方举证阶段，142 名证人进行了口头作证，平均每人的主问时间为 1.70 个小时。在这些证人当中，10 名是第 92 条之二证人，其平均主问时间为 0.79 小时，38 名是第 92 条之三证人，其平均主问时间为 0.66 小时。显然，规则第 92 条之二和第 92 条之三的使用被证明是加快审判进程的有效手段。

20. [检方诉 Ljube Bošković 和 Johan Tarčulovski](#) 案的审判已按计划于 2007 年 4 月 16 日开始。检方最初预计传唤 98 名证人。在分庭的大力劝说下，检方证人名单上最后删除了 42 名证人。在剩下的 56 名证人中，已收到约 30 人以全部或部分书面陈述方式呈递的证词。由于这些措施，检方在 2007 年 12 月，也就是审判开始 8 个月后，就完成了举证。分庭批准在 2008 年 1 月开庭三周，以便为 2 名被告的辩护做好准备。由于分庭采取了这种积极主动的做法并对相关性秉持坚

定态度，在不到 2 个月的时间里，2 名被告就于 2008 年 3 月完成了辩护。最终的庭审摘要于 2008 年 4 月 24 日呈递。终结辩论于 2008 年 5 月 6 日、7 日和 8 日举行。预计不迟于 2008 年 7 月可作出宣判。

21. 在起诉 [Mićo Stanišić](#) 案中，预审阶段已接近完成。检方和辩方的预审案情摘要于 2007 年初呈递。目前还有一些动议待审批，包括根据规则第 92 条之二、第 92 条之三和第 92 条之四提出的动议以及一项要求修订起诉书的动议。

22. 去年被捕的 2 名被告的审判程序也已开始。2007 年 6 月，[Zdravko Tolimir](#) 被移送到本国际法庭所在地。2007 年 8 月，他选择自我辩护。现已为他的辩护小组指派了 2 名法律顾问和 1 名案件管理员。2007 年 12 月 14 日，审判分庭就根据规则第 72 条呈递的所有初步动议作出了一项裁判。从案件审理之初开始，[Tolimir](#) 就一直拒绝接受不是用“塞尔维亚和西里尔文”书写的文件。2008 年 3 月 28 日，上诉分庭驳回了被告对预审法官一项口头裁判的上诉，该项裁判拒绝了他要求提供塞尔维亚和西里尔文的文件的申请。但被告不顾这项裁判，继续拒绝接受以塞尔维亚和拉丁文递交的文件。

23. 在 [Đorđević](#) 案中，被告于 2007 年 6 月 19 日首次出庭。他的案子进行到了预审阶段。目前看来，如不出现意外困难，预计到 2008 年初秋可做好开审准备。这一预审案可能遇到影响其准备开审日的一个挑战性问题是，该名被告原是目前正在审理中的 [Milutinović](#) 等人案的共同被告。检方现已表示计划提出一项申请，对 [Đorđević](#) 案的起诉书加以修订，但 [Milutinović](#) 等人案的结果可能会进一步影响到 [Đorđević](#) 案起诉书的内容。由于可能要等到 [Đorđević](#) 案准备开审之时，[Milutinović](#) 等人案才会作出宣判，这种情况可能导致对 [Đorđević](#) 的起诉书作出最后一刻或迟到的修改。

24. 除了上文各段概述的案件之外，各审判分庭还审理了一批藐视法庭案。对 [Ljube Krstevski](#) 的起诉指控他犯有一项藐视国际法庭罪，因为他没有服从法庭在检方诉 [Ljube Boškoski](#) 和 [Johan Tarčulovski](#) 案中发出的命令。这一指控于 2007 年 10 月 30 日被确认，逮捕证也于当天发出。被告于 2007 年 11 月 28 日被移送到本国际法庭所在地，次日首次出庭。2007 年 12 月 6 日，分庭同意检方撤回对被告的起诉，因为该藐视法庭案的继续审理已不再有利于司法，审理程序就此结束。[Dragan Jokić](#) 被控藐视法庭案的审理已接近尾声。[Jokić](#) 拒绝在检方诉 [Popović](#) 等人案中作证之后，藐视法庭罪的审理程序就启动了。审判分庭决定自行起诉这一案件，并在 2007 年 11 月 1 日发出了一项命令以代替藐视法庭罪的起诉书。迄今为止已举行了两次听证，听证期间 [Jokić](#) 对两名证人进行了取证盘问，并提交了若干证物。第一审判分庭目前也在审理 5 起藐视法庭案，这些案件出现在起诉前或起诉后调查以及预审程序的各个不同阶段，其中 3 起出自 [Haradinaj](#) 等人案。

25. 就上诉分庭而言，在 2008 年 4 月对 Hadžihasanović 和 Kubura 案的上诉作出判决后，上诉分庭目前还有 7 件对判决的上诉需要审理。在 6 件上诉案中，有 2 件处于起草判决书的阶段，并在 4 月举行了听证（Orić 案于 2008 年 4 月 1 日和 2 日而 Strugar 案于 2008 年 4 月 23 日举行了听证）。目前预计另 2 件上诉案，即 Krajišnik 案和 Martić 案，将于休庭之前在下月听证。Mrkšić 等人和 D. Milošević 这两案可能在休庭之后听证，到年底应可完成。最近在 Haradinaj 等人案中提出的上诉此后将很快得到审理。

26. 导致 Mrkšić 和 D. Milošević 这两案上诉程序受到明显拖延的一个原因是，两案的辩护小组都分别提出了申请，要求推迟上诉案情简介的时间安排，以使被告能分别阅读波斯尼亚/克罗地亚/塞尔维亚文的审判判决书。由此产生的拖延的程度完全取决于翻译部门的可用资源，而翻译部门已经负担过重，并预计今后数年都将如此。就实际情况而言，这些拖延中的每一个都可能持续约 3、4 个月。不过，为了尽量降低这些不利因素的影响，上诉分庭已要求双方在收到判决书译本后，按照一个经过压缩的上诉案情简介时间表行事。本国际法庭还在考虑采取措施减少审判和上诉审理期间书面裁判的数量，以减轻翻译股目前的负担。

27. 2004 年 5 月向安全理事会提交的第一份《完成工作战略》报告向安全理事会通报说，共有 8 名被告正在 6 起案件中受审，而本国际法庭在成立 9 年之后已在 38 起案件中对 59 名被告完成了或正在进行一审。⁵ 还有 17 个案件共计 33 名被告正在候审，⁶ 涉及 28 名被告的 20 个案件已完成上诉，⁷ 另有 20 名逃犯尚未归案。如今，在仅仅时隔 4 年之后，预审阶段的被告只有 6 名，⁸ 正在受审的被告有 28 名，⁹ 对 111 名被告的审判程序已经完成。涉及到 50 个案件中 76 名被告的上诉也已完成，尚未归案的逃犯仅有 4 人。¹⁰ 本国际法庭的成绩远远超过了任何其他国际法院或混合法院，显示了本国际法庭从速完成任务的决心。

B. 审案法官

28. 审案法官继续为加快我们的工作做出杰出贡献。目前，国际法庭总共有 15 名审案法官，比《国际法庭规约》所允许的人数多出 3 人。我感谢安全理事会成员于 2008 年 2 月通过第 1800（2008）号决议，批准增派 4 名审案法官，任期至 2008 年 12 月。经此批准，国际法庭得以开始新的审判并最大限度地利用其常任

⁵ S/2004/420, 第 2 段。

⁶ S/2004/420, 附件 3。

⁷ S/2004/420, 附件 4。

⁸ 见附文四。

⁹ 见附文二。

¹⁰ 见附文三。

法官。所有[审案](#)法官均充分参与国际法庭的工作。在这 15 名法官中，有 3 名同时担任两项审判的[审案](#)法官，另外两人担任一项审判的[审案](#)法官以及另一项审判的预备[审案](#)法官。这些法官每天开庭两次，从早上工作到傍晚。审判时间表的安排是两个案子都最大程度地利用开庭时间，所以[审案](#)法官中间休息时间既少且短。

29. 未分配到其他案件的[审案](#)法官正全力为审判新的案件作好准备。因此，所有 15 名[审案](#)法官均愿意承担繁重的工作，以确保迅速完成国际法庭的任务，争取安理会和会员国的持续支持。

C. 法官与工作人员留用

30. 在本报告所述期间，离开国际法庭到其他机构寻求更有保证就业的合格工作人员的人数继续增加。有经验的工作人员的离去有碍迅速完成国际法庭的任务。不幸的是，旨在留用工作人员的如提升和补休时间等内部奖励办法，不足以消除其他国际法院对有经验的工作人员的引诱，包括更永久性的法院。国际法庭需要安全理事会和会员国给予更多的支持，制定其他的奖励办法留用其最优秀工作人员，直至完成国际法庭的工作。

31. 在此关头，根据独立咨询人受秘书长委托进行的研究中的建议，积极落实各法官按照《国际刑事法庭规约》获得与国际法院法官完全平等的养恤金的法定权利，同样至关重要。法官们提出享受这一权利的要求长期以来未得到落实，该问题得不到迅速和公平的解决，有损于法官的士气。国际法庭许多法官目前已是第二任了，少数法官已经是第三任了。国际法庭工作效率的前提是其所有法官的经验和献身精神，留用这些合格和经验极其丰富的法官，对实现《完成工作战略》的目标至关重要。

D. 将中低级别被告案件移交国家主管司法机构

32. 移交案件对于国际法庭总工作量的影响非常大。在自移交规则通过以来提出的 22 项动议中，移案法官组批准了 9 项动议，涉及 15 名被告。在批准的动议中，10 名被告向上诉分庭提出上诉，所有上诉均已处理。上诉分庭批准了一名被告即 Milan Lukić 的上诉。另外裁决维持了对 Stanković 案、Mejakić 等人案、Ljubičić 案、Janković 案及 Kovačević 和 Trbić 案所作的移交命令。目前，10 名被告已经移交波斯尼亚黑塞哥维那的国家法院战争罪科，两名被告已经移交克罗地亚当局，一名被告已经移交塞尔维亚，他们将在这几个国家的国内法院受审。¹¹

33. 检方继续通过欧洲安全与合作组织（欧安组织）监测移交到该区域的审判。根据《规则》第 11 条之二，检方如果判断某案的审判过程没有完全遵守人权准则和正当程序标准，有权请移案法官组撤消移交命令。波斯尼亚和黑塞哥维那国

¹¹ 见附文五。

家法院战争罪科完成了国际法庭移交的两宗案件，一宗案件处于上诉阶段，三项审判正在进行。2007 年 3 月 28 日，第一个被移交的被告（[Stanković](#)）的审判结束，波斯尼亚和黑塞哥维那法院上诉委员会判处其 20 年徒刑。2007 年 5 月 25 日，[Stanković](#) 越狱成功，目前仍然在逃。国际法庭依然对有关当局在将 [Stanković](#) 缉拿归案和起诉那些涉嫌协助其越狱者方面缺乏进展感到严重关切。2007 年 2 月 16 日，对 [Janković](#) 的审判结束，法院判定他犯有危害人类罪，判处其 34 年徒刑。2007 年 10 月 23 日，波斯尼亚和黑塞哥维那法院上诉委员会维持审判委员会的宣判。[Rašević](#) 和 [Todović](#) 案的一审判决于 2008 年 2 月 29 日宣布，裁定被告犯有危害人类罪并分别判处他们 8.5 年和 12.5 年徒刑。目前，波斯尼亚和黑塞哥维那法院正在进行三项审判（[Trbić](#) 案，[Ljubičić](#) 案和 [Mejakić](#) 等人案）。国际法庭移交给克罗地亚的单一案件即 [Ademi](#) 和 [Norac](#) 案的审判工作于 2007 年 6 月 18 日开始，正在进行。在移交给塞尔维亚的惟一案子即 [Kovačević](#) 案中，贝尔格莱德地区法院于 2007 年 12 月 5 日判定，被告的心理健康状况暂时有碍刑事诉讼工作。国际法庭感到满意的是，这些程序都完全遵照国际上关于正当程序的准则实施，得到欧安组织和人权组织报告的承认。

E. 外联和能力建设

34. 向前南斯拉夫的听众传播关于法院程序的信息，仍然是国际法庭的优先任务，因为当地社区必须能够了解到并理解法庭的案件和裁定，从而按照安全理事会的设想帮助建立持久和平。

35. 国际法庭通过其外联方案和派驻在贝尔格莱德、萨拉热窝、普里什蒂纳和萨格勒布的外地办事处，还得以同前南斯拉夫全境的有关群体和个人直接交流。其代表参加了大量基层活动，介绍国际法庭的工作并向青年组织和受害者联合会等不同团体分发专门制作的成套资料。国际法庭通过各常设文件中心而向一个旨在使人们可广为了解国际法庭程序的区域民间社会倡议提供大量援助，以协助讲实话与和解的进程。

36. 大众传媒和因特网是联系前南斯拉夫领土上广大民众的两个自然的渠道。国际法庭全力以赴，通过提供情况陈述、文件和视听材料以及通过使用当地语言的电视台和电台访谈而为该区域的媒体提供服务。国际法庭的网站仍然吸引了相当大的注意，英文网页每月的页面点击量超过 100 万次，波斯尼亚/克罗地亚/塞尔维亚文网页每月则接近 100 万次。审判室内程序的视听网播有大量听众，像 [Gotovina](#) 等人案的开庭陈述等一些重要听讯的观众人数一天内超过 120 000 人。

37. 促进前南斯拉夫地区国家司法系统的能力建设，是国际法庭《完成工作战略》的另一个重要部分。国际法庭通过一些访问、会议和讨论会而同当地司法界建立了良好的关系和沟通渠道。该地区的主要机构能够在网上查阅国际法庭的司法数据库和判例。知识专长的转移并非仅限于纯法律工作。相反，转移知识专长工作也在受害者和证人的支助和保护或法庭警卫的工作等方面进行。

38. 国际法庭尤其同波斯尼亚和黑塞哥维那国家法院继续保持密切的伙伴关系，该法庭目前正审判很多在当地立案的战争罪行案件以及国际法庭移交的案件。2008 年 3 月，前南问题国际法庭外联方案接待了波斯尼亚和黑塞哥维那法院和检察官办公室的几名高级官员的访问，得以就如何以最佳方式确保国际法庭继续有效展开打击有罪不罚现象的工作进行了高级别讨论。4 月，法官们接待了来自萨拉热窝的 12 名同行的访问，与他们进行了两次深入的圆桌讨论以交流经验。这次访问中还包括同国际法庭的各科举行了几次专题会议。在本报告所述期间还接待了来自该地区的其他几次访问。

39. 为了确保通过继续在国内起诉战争罪案件而保存国际法庭的遗产，安全理事会和国际社会必须支持国内司法机关建立司法能力。一些会员国继续提供资源和支持，但同样明确的是如果这些法院今后要成功继承国际法院的工作，就需要更多的援助。例如，为促进该地区各国之间在调查和起诉被指控的战争罪犯方面开展合作，包括修改现行法律以能够在该地区各国之间进行引渡，就尚有许多工作要做。而且迫切需要确保有充足的监禁设施以羁押被还押和定罪的被告，并确保监狱管理人员尊重被还押和定罪的被告的权利。在这方面，在就正当程序和人权标准问题为警察和狱警提供培训，应成为优先工作，以保障被告和被定罪人的审判和羁押达到国际公认的标准。不应忘记，由国际法庭审判所有对该区域冲突期间所犯罪行负有责任的人，既非原来的打算，也认为没有可能。因此，国际社会绝不应低估建立前南斯拉夫各国法院能力的重要性，使其能够在国际法庭完成任务后相当长时间内继续把国际法庭的遗产延续下去。

40. 正如先前向安理会报告的那样，2007 年 7 月 12 日对《规则》第 75 条进行了修订，允许司法当局或其他司法机关的适当授权方直接请求调阅受保护的资料。这一修订特别旨在改善国际法庭同前南斯拉夫地区各国内法院之间的司法合作。自从进行修订以来，国际法庭收到各国内法院依照第 75 条提出的数量庞大且不断增加的申请，力求精简其程序以确保有效处理这种申请。例如，我任命了一个特别法官组审查关于调阅已经结案的案件中的机密资料的申请。调阅机密材料工作组目前也在探索提高该进程效率的方法。

F. 各国与国际法庭的合作

41. 国际社会仍然未能将 4 名剩余高级别逃犯（卡拉季奇、姆拉迪奇、Župljanin 和哈季奇）缉拿归案和移交，证明国际社会没有充分支持国际法庭的工作。不能将这些逃犯移交国际司法，意味着国际社会未履行对不应让国际罪行逃避惩罚的原则的承诺。如不逮捕并审判这些逃犯，国际法庭为前南斯拉夫地区带来正义、和平与和解的主要目标就会受到严重的损害。在这些逃犯受到逮捕和审判之前，国际法庭绝不能关门。我再次请各国充分履行其根据《国际法庭规约》第 29 条所承担的合作义务，并敦促安全理事会表明国际社会对这些逃犯的审判并非决定于国际法庭在《完成工作战略》中提出的日期。

42. 安全理事会明智地将国际法庭确立为自治的司法机构。检察官和法官在其各自职权内开展行动时，不接受各国政府和其他实体的指示。因此，国际法庭在安全理事会决定的限度内完成其任务，同时完全独立。大会所任命的法官公正行事，必须按照安全理事会通过的《规约》所要求的无罪推定原则并依照国际法律标准作出裁决。在出现法律和（或）事实方面的错误时，上诉分庭力求在其复审权限内加以纠正。然而，这并不影响一个事实，即国际法庭为了充分发挥实效，在不同程度上需要依赖各国政府和其他实体的合作。尽管其各机构进行了认真努力，国际法庭除在将逃犯缉拿归案方面得不到合作之外，还遭到各国政府在让其接触证据方面的拒绝。在这方面，我要强调：尽管国际法庭不时由于未做出一些政府或其他实体所期望的判决而受到批评，但法官们将继续公平地评估向其提供的证据（仅仅是这种证据），而且只有当有确凿证据证明个人刑事责任时才做出有罪的裁定。

三. 国际法庭的遗产和遗留机制

43. 不止两年多以来，国际法庭将注意力重点放在其遗产上，最为关键的是放在各种机制上。这些机制将继续存在，以在国际法庭完成其判决日程上所有审判和上述后处理遗留问题。2007 年 4 月，国际法庭与卢旺达问题国际刑事法庭合作，向设在纽约的法律顾问办公室提交了有关遗产问题的第二次报告，供会员国审议。上一份报告是 2006 年 12 月提交的。第二次报告提交后，两个法庭的庭长、书记官长和检察官于 2007 年 6 月与安全理事会特设法庭工作组举行了会议。会上就两个法庭的遗产报告进行了辩论。会后，两个法庭考虑到各会员国的意见，于 2007 年 9 月向法律顾问办公室提交了最后报告。自最后报告提交以来，两个法庭同工作组举行会晤，多次书面答复了工作组提出的问题和要求做出的澄清。

44. 此外，国际法庭设法确保其遗产，通过编纂其最佳做法而绘制出一份蓝图，用于未来国际法庭以及将战争罪行案件移交给国家审判机构的工作。在联合国区域间犯罪和司法研究所（犯罪司法所）作为促进者、出版者和传播者所提供的帮助下，国际法庭正编写一份手册，以查明法官、检察官和辩护律师在战争罪行案件审理中遇到的难题。另外，在欧安组织的帮助下，国际法庭正在估计目前的外联活动和培训方案，以期确定最佳做法以及仍然需要取得的结果，从而保障其对前南斯拉夫地区各国内法院工作的持久影响。这些新的举措将确保国际法庭工作的遗产不仅通过该区域国家法庭所开展的诉讼程序、而且通过各会员国的法院在全世界及在其判例中得到保持。

四. 对《完成工作战略》执行情况的最新预测

45. 这份报告表明，国际法庭继续承诺全力遵守《完成工作战略》规定的截止日期。不幸有一些国际法庭无法控制的因素导致错过以前估计的完成日期。在报告

所述期间审理的案例中，造成拖延的原因是被指控者生病以及证人未予合作。此外，各国未能保证逮捕逃犯，这继续妨碍国际法庭完成任务。缉拿过晚，如逃犯 Tolimir 和 Đorđević 最近的被捕，尽管强于未能缉拿归案，确实影响到《完成工作战略》的目标。预计在缉拿其余四名逃犯方面一定会出现同样的拖延。尽管如此，由于国际法庭法官和工作人员坚定不移的献身精神和全力投入，附文九所列的审判时间表显示，国际法庭成功做出了在 2010 年初审理完毕全部待审案件的明确估计。此外，国际法庭估计所有上诉案应可在 2011 年内结案。然而，我必须强调：这些日期只是预测，国际法庭承诺找到新的措施，在遵守适当程序和尊重被指控者公平审判权的情况下帮助更加有效地展开审判工作。为此，重组了加快审判工作组和加快上诉工作组，预计下一份《完成工作战略》报告将对其裁定进行概括和分析。然而，我必须着重告知安全理事会，国际法庭能否继续取得成功，取决于它是否有能力保留其高质量和经验丰富的法官和工作人员。必须照顾国际法庭法官的工作条件并尊重其工作，安理会必须对保留必要工作人员的计划表示支持。

五. 结论

46. 国际法庭同卢旺达问题国际法庭一样，是唯一一个在整个国际社会的支持下成立的全球性国际法庭，依靠国际社会的继续支持来完成其任务。国际法庭成功的精髓在于，法庭为执行国际人道主义法开创了宝贵的先例，对在前南斯拉夫境内创造和平与稳定做出了贡献。国际法庭是一个司法机构，负责依据法治而公正地实施司法。它不能也没有屈服于政治压力，也不会为了取悦于国际社会全体成员而牺牲适当程序和国际公正审判标准。国际法庭要成为实施国际刑事司法方面的永久成功范例，就必须坚持原则，严格遵守适当程序的标准，不被政治压力所左右。此外，国际法庭作为现有一切国际法院中效率最高的机构脱颖而出，因而值得国际社会的崇高敬意和支持。向安全理事会提交的本报告再次表明，国际法庭坚定致力于在不牺牲适当程序的情况下提高其工作效率。它还充分表明，国际法庭的效率和效力仍然高于任何其他现有国际司法机关。

附件二

前南斯拉夫问题国际刑事法庭检察官塞尔日·布拉默茨根据安全理事会第 1534 (2004) 号决议第 6 段向安全理事会提交的报告

1. 引言

1. 本报告是检察官根据安全理事会 2004 年 3 月 26 日通过的第 1534 (2004) 号决议提交的第九次报告。

2. 过去 6 个月期间，检察官办公室在实现《完成工作战略》目标方面取得了进展。然而在这一期间未逮捕任何人，4 名被告即拉特科·姆拉迪奇、拉多万卡拉季奇、斯托扬·茹普利亚宁和戈兰·哈季奇仍然在逃。将其逮捕归案依然是法庭和国际社会面对的严峻挑战。没有各国、尤其是前南斯拉夫各国的支持，就不能将这些逃犯绳之以法。

3. 在本报告所述期间，检察官办公室继续着重处理四项优先任务：(1) 完成审判和上诉；(2) 开展国际合作；(3) 向国家当局移交案件和调查档案，并开展能力建设活动；(4) 进行结构和组织管理。

2. 完成审判和上诉程序

4. 检察官办公室仍然坚定致力于按照法庭的《完成工作战略》完成其余审判和上诉的核心活动。要有效实现这一目标，就需要以有效率的方式提出证据，承认受害者将有代表性数量的罪行交付审判的权利以及被告得到公平审判的权利。检方为做到这一点而在目前和将要进行的审判中采取步骤，并缩短陈述案情所需时间。

5. 检察官办公室目前正在 8 项审判中起诉 28 人，并正在研究有效起诉其余 6 名被告和 4 名逃犯的手段。[Ramush Haradinaj 及他人案](#)的审判已经结案，于 2008 年 4 月 3 日作出判决。两个案件已经结束，正等待判决 ([Ljube Boškoski 和 Johan Tarčulovski 案](#)及 [Rasim Delić 案](#))。正在进行的审判基本上按时展开。检方在法庭的 3 个多重被告领导责任案 ([Vujadin Popović 及他人案](#)、[Jadranko Prlić 及他人案](#)和 [Milan Milutinović 及他人案](#)) 中已完成提出证据工作，这些案子正处于辩护阶段。[Vojislav Šešelj 及 Ante Gotovina 及他人案](#)的审判已经开始。[Jovica Stanišić](#) 的健康状况推迟了他及其共同被告的审判的开始，检方已推出其第一位证人。

6. 另外两项审判 ([Momčilo Perišić 案](#)和 [Mico Stanisic 案](#)) 定于 2008 年 7 月开始。其余三个案件中的两个 ([Milan Lukić 和 Sreten Lukić 案](#)、[Vlastimir Djordjevic 案](#)和 [Zdravko Tolimir 案](#)) 案子的一些被告被逮捕的时间太晚，无法在多名被告案中与其共同被告一道审判。这些被告中的两人 ([Vlastimir](#)

Djordjevic 和 Zdravko Tolimir) 现在均需要单独受审。这一事实说明了前南问题国际法庭检察官经常提出的观点, 即将逃犯尽早缉拿归案, 对该法庭的《完成工作战略》至关重要。

7. 检方在即将展开的审判之前, 提出了一些建议, 其目的是在无损于检方证明每名被告所负责任的基本性质和程度的诉案情况下加快诉讼程序。

8. 这些建议如果被分庭所接受, 就可减少检方的诉讼工作并缩短审判的时间。首先, 检方已为缩小其诉讼案的规模采取了步骤。例如, 检方通过减少它打算传唤的证人的数量而将一个案子 (Milan Lukić 和 Sreten Lukić 案) 的估计需要时间缩短了至少 1/3。在另一个案子 (Mico Stanisic 案) 中, 检方建议撤消其起诉中所称的 37 处犯罪地点和事件。

9. 其次, 检方还提出建议, 将在法庭上提出证据所需时间缩短。它建议各审判分庭按照第 94 条所允许的那样, 接受其他分庭在法庭的诉讼过程中已经作出的裁定, 而不是需要再次听讯同样的证据。在一个案子 (Mico Stanisic 案) 中, 这样做就会排除至少传讯 20 名证人的需要。在另一个案子 (Momčilo Perišić 案) 中, 向分庭提出的同样建议将会减少 46 名证人, 而另外 11 名证人的证据陈述也会缩短。

10. 检方提出了减少需要在法庭中作证的证人人数的备选建议, 即如第 92 条之二和之三所允许的那样, 依靠证人的书面证词陈述。庭长的报告着重提到使用这种程序的重要性。尽管这种做法常常给检方造成更多的准备工作, 但利用这种程序会减少法院的宝贵时间。在一个案子 (Jovica Stanišić 和 Franko Simatović 案) 中, 检方要求以书面形式听讯其大多数证人的证词, 只是当庭提出主要的证据。在第二个案子 (Mico Stanisic 案) 中, 检方提议完全以书面形式接受 64 名证人的证词。检方还提议用 24 名证人的书面陈述代替他们向检方作证, 以便这些证人只出庭一次接受辩方和法官的质问。在第三个案子中, 检方提议仅以书面形式提出 44 名证人的证词, 另外 85 名证人的书面陈述则代替他们为检方作证, 以便这些证人只出庭一次接受辩方和法官的质问 (Momčilo Perišić 案)。

11. 被告没有辩护律师的复杂审判 (Vojislav Šešelj、Mićo Stanišić 和 Zdravko Tolimir) 中的起诉工作造成更多的难题。在本报告所述期间, 检方不得不将大量资源转用于确保按照《完成工作战略》的目标而有效进行审判。例如, 在 Vojislav Šešelj 案的审判中, 合格的检方工作人员不得不将之前案件的证据誊写或翻译成塞尔维亚文并为被告制作文件副本, 因为他拒绝利用向其提供的以电子方式接收和审查证据和文件的设施。

12. 自检察官的上一次报告以来, 涉及干扰法庭司法的事件次数增加令人不安, 这些干扰者或为干扰检方证人者, 或为发表保密资料的记者。这种行为直接影响到检方有效和及时陈述案子的能力。检察官严肃看待这些事件。保护证人是至关

重要的问题，因为证人的合作常常是脆弱的，关键证人不再予以合作会给检方对被告的起诉造成极度的破坏。检察官保护其证人的工作是重要的，但却是不明显的。经过进行若干次调查而对一些个人提出了起诉，指控其蔑视法庭，这一罪状会带来最高 7 年的徒刑。检察官鼓励安理会以及实际上各国帮助国际法庭保持其完成任务的能力。

13. 在向上诉分庭提出的上诉方面，检方的工作连续不断。上诉分庭在 [Enver Hadžihasanović](#) 和 [Amir Kubura](#) 案中做出了判决，检方就如下两个案子提出上诉：[Dragomir Milošević](#) 案及 [Ramush Haradinaj](#) 及他人案。

14. 对于目前的上诉案，检方始终未逾越任何提出上诉的限期，确保不造成任何拖延。[Momčilo Krajišnik](#) 案和 [Milan Martić](#) 案的提出上述工作已经完成，检方准备一旦排定口头听审就着手进行。在 [Mile Mrškić](#) 和 [Veselin Stijivancanin](#) 案中，检方已完成所有提出上诉工作，但由于判决书尚待翻译成被告能看懂的语文，辩护上诉方面出现拖延。检方在目前正等待上诉分庭做出判决的 [Naser Orić](#) 和 [Pavle Strugar](#) 一案中提出其最终诉讼词。

15. 检方派检察官办公室上诉科的工作人员在必要时协助审判当中提出的上诉。检察官办公室通过管理资源，可以及时处理这种上诉，从而有助于审判程序的效率。

16. 预计在今后 6 个月中，上诉的做法将会大幅度增加。预计在两个已完成的审判（[Ljube Bošković](#) 和 [Johan Tarčulovski](#) 案及 [Rasim Delić](#) 案）以及第一个多名被告案（将于 7 月完成的 [Milutinović](#) 等人案）中将做出审判判决。检方将在下两个报告所述期间编写针对这些判决的任何上诉书。[Mile Mrškić](#) 和 [Veselin Stijivancanin](#) 案、[Dragomir Milošević](#) 案及 [Ramush Haradinaj](#) 及他人案中提出上诉的工作，应在年底之前完成。在下一个报告所述期间，应当听讯 [Momčilo Krajišnik](#)、[Milan Martić](#) 和 [Veselin Stijivancanin](#) 等案，并对 [Naser Orić](#) 和 [Pavle Strugar](#) 案做出判决。检方意识到这方面案件的增加，制定了一个人员配置计划，为增加的工作量划拨资源。

3. 国际合作

17. 在本报告所述期间，检察官办公室为了完成任务，按照《法庭规约》第 29 条的要求，继续争取前南斯拉夫各国以及其他国家的充分合作。

3.1. 前南斯拉夫各国的合作

18. 前南斯拉夫各国的合作在如下几方面仍然至关重要：获取档案和提供文件、接触和保护证人、搜寻及逮捕和移交其余 4 名逃犯，包括对那些继续支持逃犯者采取必要措施。

3.1.1. 塞尔维亚的合作

19. 在本报告所述期间，前南问题国际法庭检察官前往贝尔格莱德，会晤了塞尔维亚总统、总理、政府成员、司法界成员以及负责与国际法庭合作的执法机构的代表。尽管若干对话者表示了与检察官办公室通力合作的承诺，包括逮捕和移交其余逃犯，但在本报告所述期间取得了有限的具体结果。

20. 本报告所述期间在获得档案和提供文件方面，塞尔维亚的合作部分令人满意。在缉拿逃犯方面，合作仍然令人不满意。

21. 检察官办公室的若干援助要求获得了充分的反应。然而，在获得关于目前正在进行或近期内将开始的审判的一些重要档案和文件方面仍然有重大障碍。最近，在几次尝试获取重要文件和查阅军事档案未果之后，检察官办公室请求法院向塞尔维亚发出有约束力的命令，令其履行这些义务。

22. 检察官办公室还继续要求查阅塞尔维亚文职情报局档案的精选和关键部分。尽管以前曾安排允许检察官办公室工作人员在监督下直接查阅这些档案，但一直未允许这样做。此外，尽管已具体提出正式要求，大量要求得到的文件并未提供。拒绝允许查阅文职情报局档案以及在提供文件方面拖延的做法，严重影响了检察官办公室的工作。这些文件对即将审理的诉文职情报局前局长 Jovica Stanišić 和该局一个行动股指挥官 Franko Simatović 案来说，至关重要。

23. 在接触证人方面，塞尔维亚战争罪行检察官办公室几次为重要证人出庭提供便利。战争罪行检察官还向前南问题国际法庭检察官办公室提供了贝尔格莱德各战争罪行分庭正在进行的审判中的证据材料。

24. 尽管塞尔维亚警察为保护受到威胁的前南问题国际法庭证人采取了一些行动，但塞尔维亚保护证人的情况以及越来越多的证人未能自愿出庭作证(尤其在诉 Vojislav Šešelj 案中)，继续引起检察官办公室的严重关注。由于在塞尔维亚证人的安全方面存在严重问题，检察官办公室将同书记官处受害人和证人科一道，继续争取与塞尔维亚当局展开更密切合作，解决这些问题。

25. 最关键的合作领域仍然是将逃犯缉拿归案。检察官办公室坚信，其余被告即拉特科·姆拉迪奇、拉多万·卡拉季奇、斯托扬·茹普利亚和戈兰·哈季奇已在塞尔维亚当局缉拿范围内，塞尔维亚能够找到其藏身地并予以被捕。在这方面，合作仍然不能令人满意。

26. 将逃犯缉拿归案工作还包括与负责追捕逃犯的塞尔维亚各主要机构(行动小组)配合。在本报告所述期间，行动小组的工作速度放缓，主要安保机构之间的协调效率很低。由于缺乏一项明确的共同战略以及针对找到逃犯藏身之地并予以

逮捕的系统调查活动，继续给追捕逃犯的工作造成不利影响。塞尔维亚官员承认，行动小组的工作能力由于塞尔维亚政局不稳和相关的不确定因素而削弱。检察官办公室将同行动小组保持经常联络，希望在今后数月中取得更积极的成果。

27. 追捕逃犯方面唯一明显的步骤，就是塞尔维亚战争罪行检察官在尼什镇的一次逮捕斯托扬·茹普利亚的行动中的作为。塞尔维亚战争罪行检察官还利用最近修订的国内立法，在这一具体案子中展开初步调查程序，并继续协调和监督相关部门的作业活动。我鼓励塞尔维亚当局针对支助网络使用这一立法，并确保通过关于冻结逃犯财产的其他立法。

3.1.2. 波斯尼亚和黑塞哥维那的合作情况

28. 在本报告所述期间，检察官前往萨拉热窝与主席团成员、国家和实体一级的多位政府成员、国际社会成员和受害者代表会面，以讨论合作问题以及与检察官办公室的工作有关的重要问题。

29. 波斯尼亚和黑塞哥维那所提供的合作水平基本令人满意。

30. 波斯尼亚和黑塞哥维那当局已授权允许查阅政府档案，并提供了所要求的文件。此外，当局对提供援助的请求也继续作出充分响应并帮助证人出庭。

31. 波斯尼亚和黑塞哥维那执法和司法当局被要求采取更积极主动的步骤，打击那些帮助逃犯逃避司法追究或以其他方式阻挠法庭有效执行其任务的人员。

3.1.3. 克罗地亚的合作情况

32. 在本报告所述期间，检察官前往克罗地亚与克罗地亚总理、政府成员和国家检察官会面以讨论与检察官办公室的合作。

33. 在本报告所述期间，克罗地亚与检察官办公室的合作水平部分令人满意。

34. 检察官办公室要求克罗地亚允许其查阅 [Jadranko Prlić 等人](#) 和 [Ante Gotovina 等人](#) 有关案件的政府档案和文件。这两宗案件需要克罗地亚的合作。虽然政府提供了某些档案材料，一些主要的文件仍悬而未决。由于这些审讯正在进行之中，应立即提供这些所要求的文件。在 [Ante Gotovina 等人](#) 案件中，检察官办公室正在考虑向克罗地亚发出法院命令要求其履行义务。

3.1.4. 前南斯拉夫的马其顿共和国的合作情况

35. 在本报告期间，检察官办公室在 [Ljube Boškoski](#) 和 [John Tarčulovski](#) 案件的审判方面要求前南斯拉夫的马其顿共和国提供援助。尽管最初在获得证人方面出现了一些困难，其与国际法庭的合作水平基本令人满意。

3.1.5. 黑山的合作情况

36. 在本报告期间，检察官办公室继续寻求黑山的合作，以采取必要的行动打击支持逃犯的网络。黑山所提供的合作水平基本令人满意。检察官办公室鼓励黑山继续采取一切必要措施打击对逃犯的支持。

3.2. 其他国家和组织的合作情况

37. 检察官办公室继续寻求各国援助，通过提供准备审判和上诉所需的证明文件及资料支持其工作。检察官办公室还继续积极参与寻求各国和国际组织的支持，以便逮捕其余逃犯。国际社会必须继续坚持对其进行逮捕。

38. 如之前所报告的，检察官办公室在证人保护方面遇到了严重的问题。检察官办公室在确保证人安全方面严重依赖于国际社会的援助。

39. 检察官办公室对欧盟、欧安组织、欧洲理事会和各非政府组织（包括那些活跃于前南斯拉夫的非政府组织）等国际和区域组织所提供的支持表示赞赏。随着法庭工作的进展，其在下一个报告期间的继续支持尤为关键。

4. 向国家当局移交案件和调查材料以及能力建设活动

40. 将调查案件档案和材料移交给国家主管当局与为其提供方便查阅设在海牙的材料和数据库一样仍然是法庭完成工作战略的一个关键组成部分。

4.1. 规则第 11 条之二案件

41. 截至 2007 年 6 月，所有未决的规则第 11 条之二案件均已移交给波斯尼亚和黑塞哥维那（6 宗）、克罗地亚（1 宗）和塞尔维亚（1 宗）。

42. 检察官办公室就移交的案件与波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚和塞尔维亚当局密切配合。这些案件在波斯尼亚和黑塞哥维那进展顺利。两名被告的一审判决已经完成，其他两人已在认罪协议的基础上宣判。另外两宗案件已于最近完成了上诉。其余 3 宗案件正在进行中。预计所有案件将在 2008 年年底前判决。移交给克罗地亚的一宗案件将于 2008 年 5 月底结案。在移交给塞尔维亚的一宗案件中，因为被告不适合出庭受审，庭长宣布免予以审判。被告仍被羁押于一所医疗设施之中以便进行定期评价和精神状态评估。

43. 这些案件的审判工作继续受到欧洲安全与合作组织（欧安组织）代表检察官办公室所作的监督。检察官办公室从欧安组织在波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚和塞尔维亚的办事处每月定期收到报告。这些报告是检察官向法庭每宗个案的法官报告工作进度的依据。

4.2. 向国家当局移交调查材料

44. 检察官办公室继续将载有调查材料的档案转移给前南斯拉夫各国的国家检察机关。这些档案的转移是法庭完成工作战略的重要组成部分，也是检察官与国家检察机关密切互动的一个重要方面。

45. 这些案件涉及的级别较低的违法者与法庭审讯的高级别违法者案件相关。移交案件的档案是与波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚和塞尔维亚国家检察机关协商进行的。迄今为止，检察官办公室已向波斯尼亚和黑塞哥维那移交 8 个案件的档案，向克罗地亚和塞尔维亚各移交两个案件的档案。在未来的几个月中，检察官打算再向波斯尼亚和黑塞哥维那移交三个案件。

46. 检察官办公室的过渡时期工作队进行了广泛准备、移交和后续工作。在整个过程中，过渡时期工作队与当地检察官密切合作，以支持在国家法院中成功起诉这些案件。

47. 在整个报告期间，检察官办公室与萨格勒布和萨拉热窝国家检察官办事处和贝尔格莱德战争罪行检察官保持着积极的工作关系。

48. 检察官严重关切的是，由于缺乏资金或为波斯尼亚和黑塞哥维那战争罪行专责部门 2009 年拨款的延误，一些正在进行的项目和与包括国际检察官在内的工作人员的合同可能要被终止。这将对正在进行和即将进行的审判，包括法庭移交的案件档案产生严重消极影响。所有旨在加强波斯尼亚和黑塞哥维那脆弱的司法系统的努力也将受到损害。

49. 最后，根据审判分庭按照第 73(a) 条规则发布的命令，检察官办公室于 2008 年 2 月 14 日向前南斯拉夫的马其顿共和国政府移交了 4 宗调查档案。

4.3. 支持前南斯拉夫国家检察办公室并共享信息

50. 检察官办公室继续分享其储存在收集的文件和数据库中的各种材料，如检察机关的电子披露制度。黑山司法当局于 2007 年 12 月 6 日获准使用这些信息。之前已经与克罗地亚、波斯尼亚和黑塞哥维那和塞尔维亚达成了类似安排。

51. 检察官办公室的过渡时期工作队也对国家检察机关提出的多次援助请求作出了回应。检察官办公室提供了未受法规或法庭命令保护的材料。2008 年 1 月 1 日至 4 月底，检察官办公室共收到国家检察机关的 73 个请求。此外，过渡时期工作队经常支持国家司法当局按照第 75(h) 条程序查阅机密材料。

4.4. 能力建设努力和区域间合作

52. 在整个报告期间，检察官办公室继续与各分庭和书记官处合作积极参与能力建设活动。检察官办公室还参与与其在该地区的对应方发展有效的伙伴关系。

53. 检察官办公室不断分享其在调查和起诉复杂的战争罪行方面积累的专长和知识。各国检察机关的工作人员定期前往海牙查询检察官办公室的数据库并与审判工作队和过渡时期工作队会面，目标是通过开展建设性的对话并鼓励相互交流信息和最佳做法来分享方法和经验教训。

54. 检察官办公室鼓励加强与前南斯拉夫国家检察官的合作，这些努力由欧安组织的“帕利奇进程”发起，后由克罗地亚国家检察官办公室在 2007 年 7 月举行的布里俄尼会议及之后的 2007 年 10 月荷瓦尔会议上接手。在这方面，检察官期待该进程将于 5 月在克罗地亚举行的会议。在不久的将来，该地区所有国家都期望能够分享战争罪案件数据库中所载的信息。检察官办公室将监督其信息和资料共享的有效性，并支持避免平行诉讼的举措。

55. 尽管取得了这些进步，有效的国家间司法合作仍面临两个主要的障碍，即未能解决本国国民不引渡的问题，以及取消阻止在前南斯拉夫各国之间移交战争罪行诉讼的法律障碍。这一司法真空使得被指控的战争罪犯在该地区逃避司法惩处，导致了“有罪不罚”的现象并无法为受害者伸张正义。虽然塞尔维亚、克罗地亚和黑山之间在移交案件材料和证据方面继续取得进展，这些问题必须由所有有关当局加以解决。

56. 在本报告期间，检察官办公室已鼓励安全和情报部门之间开展有效的区域合作。检察官办公室出席了与波斯尼亚和黑塞哥维那、塞尔维亚、黑山、前南斯拉夫的马其顿共和国和斯洛文尼亚情报机关领导举行的会议，以加强联系、提高信息交流并解决逃犯及其支援网络的问题。这种做法将继续下去。

5. 结构和组织管理

57. 根据财政预算，检察官办公室已成功实施重组。调查司与起诉司合并以创建一个新的审判处，以执行并直接支持正在进行的审判。

58. 随着审判工作的完成，上诉科将得到加强，以应付增加的上诉工作。在 2009 年 10 月之前，检察官办公室将在审判和上诉工作方面继续充分发挥作用，最大程度地利用其资源以应付剩余的工作负荷。

59. 该办公室还将继续把重点放在过渡时期司法工作之上，特别是移交调查材料并为国家检察官提供支持，以加强国内司法。

60. 在 2009 年的最后任期中，检察官办公室预计将大量减少工作人员和非员额项目，如差旅和一般临时助理人员。

61. 挽留检察官办公室工作人员对于成功完成审判和上诉至关重要。随着法庭的工作接近完成，越来越多富有才能的工作人员可能会开始离开该机构。损失具备体制专门知识的工作人员以及在征聘有经验的工作人员完成剩余的审判工作方面的困难可能影响检察官实现其完成法庭工作承诺的能力。这是一个体制性的问

题。检察官与院长和书记官长一道支持各种举措，设法留住合格和称职的工作人员，直到完成任务。

62. 检察官与院长和书记官长密切磋商，继续参与法庭在所有的审判和上诉工作完成之后的未来规划工作。这方面的讨论目前正在联合国安理会的层面上展开。

6. 结论

63. 检察官办公室仍然充分致力于按照完成工作战略目标完成审判和上诉工作。检察官继续采取步骤以加快诉讼程序，与法庭的其他机关密切合作探讨在尊重被告权利的同时如何加快诉讼程序。

64. 检察官与波斯尼亚和黑塞哥维那以及克罗地亚国家检察官办公室以及塞尔维亚战争罪行检察官紧密合作。随着审判和上诉工作的进展，检察官办公室有充分决心并致力于加强前南斯拉夫各国的司法系统。与国家检察机关的合作是该办公室战略的基石，并将是未来几年内的一项优先任务。

65. 国际社会和前南斯拉夫各国之间的合作仍然是成功完成该法庭工作的关键因素。前南斯拉夫各国义务全力配合检察官办公室的工作，允许查阅档案和文件、允许接触并保护证人并跟踪和逮捕逃犯。在所有这些领域的合作尚未完全令人满意并需要加以改善。Ratko Mladić、Radovan Karadžić、Stojan Župljanin 和 Goran Hadžić 这四名被告仍然逍遥法外的事实无法令人接受，他们必须交由法庭审判。无法逮捕他们将会延误国际刑事法庭工作的完成。

附文一

1. 2007 年 11 月 15 日至 2008 年 5 月 15 日期间经审判后被定罪或被判无罪的人

案件	姓名	前头衔	初次出庭	判决
1.	Dragomir Milošević	波塞军 Romanija 军团总指挥官	2004 年 12 月 7 日	2007 年 12 月 12 日作出判决。审判分庭判处被告 33 年监禁
2.	Ramush Haradinaj	科军指挥官	2005 年 3 月 14 日	2008 年 4 月 3 日作出判决。被告所有罪名均不成立
	Idriz Balaj	科军指挥官	2005 年 3 月 14 日	2008 年 4 月 3 日作出判决。被告所有罪名均不成立
	Lahi Brahimaj	科军副指挥官	2005 年 3 月 14 日	2008 年 4 月 3 日作出判决。被告被判违反战争法或习惯法，虐待和酷刑罪名成立。审判分庭判处被告 6 年监禁
3.	Enver Hadžihasanović	波黑军旅长	2001 年 8 月 9 日	2008 年 4 月 22 日作出判决。上诉分庭将 5 年监禁刑期减少至 3 年 6 个月
	Amir Kubura	波黑军指挥	2001 年 8 月 9 日	2008 年 4 月 22 日作出判决。上诉分庭将 30 个月监禁刑期减少至 2 年。

2. 2007 年 11 月 15 日至 2008 年 5 月 15 日期间认罪的人

案件	姓名	前头衔	初次出庭	判决
没有人认罪				

3. 2007 年 11 月 15 日至 2008 年 5 月 15 日期间被判犯藐视罪的人

案件	姓名	初次出庭	判决
没有人被判犯藐视罪			

说明：

波塞军：波斯尼亚塞族军

科军：科索沃解放军

波黑军：波斯尼亚-黑塞哥维那军

附文二

1. 2007 年 11 月 15 日至 2008 年 5 月 15 日期间进行中的审判(8 宗案件, 28 名被告)

案件	姓名	前头衔	初次出庭	说明
1.	Jadranko Prlić	“黑塞哥-波斯耶”总统	2004 年 4 月 6 日	“黑塞哥-波斯耶”案 2006 年 4 月 26 日开审
	Bruno Stojić	“黑塞哥-波斯耶”国防部长		
	Slobodan Praljak	“黑塞哥-波斯耶”助理国防部长		
	Milivoj Petković	克防委会指挥官		
	Valentin Ćorić	克防委会宪兵行政部主任		
	Berislav Pušić	克防委会宪兵指挥官		
2.	Dragoljub Ojdanić	南军总参谋长	2002 年 4 月 26 日	“科索沃案” 2006 年 7 月 10 日开审
	Nikola Šainović	南联盟副总理	2002 年 5 月 3 日	
	Milan Milutinović	塞尔维亚共和国总统	2003 年 1 月 27 日	
	Vladimir Lazarević	科索沃南军普里什蒂纳军团指挥官	2005 年 2 月 7 日	
	Sreten Lukić	科索沃南军塞族内政部主任	2005 年 4 月 6 日	
	Nebojša Pavković	科索沃南军第三军指挥官, 将军	2005 年 4 月 25 日	
3.	Ljubiša Beara	波塞军上校安全主任	2004 年 10 月 12 日	“斯雷布雷尼察案”2006 年 7 月 14 日开审
	Drago Nikolić	波塞军 Drina 军团安全主任	2005 年 3 月 23 日	
	Ljubomir Borovčanin	塞族共和国内政部特种警察旅副 指挥官	2005 年 4 月 7 日	
	Vujadin Popović	波塞军 Drina 军团助理指挥官, 中校	2005 年 4 月 18 日	
	Vinko Pandurević	波塞军 Zvornik 旅指挥官	2005 年 3 月 31 日	
	Milan Gvero	波塞军助理指挥官	2005 年 3 月 2 日	

案件	姓名	前头衔	初次出庭	说明
	Radivoje Miletić	波塞军副总参谋长兼作战主任	2005 年 3 月 2 日	
4.	Johan Tarčulovski Ljube Boškoski	前南马其顿总统个人护卫官 前南马其顿内政部长	2005 年 3 月 21 日 2005 年 4 月 1 日	2007 年 4 月 16 日开审
5.	Rasim Delić	波黑部队总参谋长	2005 年 3 月 3 日	2007 年 6 月 12 日开审
6.	Vojislav Šešelj	塞尔维亚激进党主席	2003 年 2 月 26 日	2007 年 11 月 7 日开审
7.	Ante Gotovina Ivan Čermak Mladen Markač	克罗地亚武装部队斯普利特军区指挥官 克罗地亚宪兵指挥官，助理国防部长 克罗地亚特种警察指挥官	2005 年 12 月 12 日 2004 年 3 月 12 日 2004 年 3 月 12 日	2008 年 3 月 11 日开审
8.	Franko Simatović Jovica Stanišić	塞尔维亚共和国国家安全局特别行动队指挥官 塞尔维亚共和国国家安全局主任	2003 年 6 月 2 日 2003 年 6 月 12 日	2008 年 4 月 29 日开审

说明：

南联盟：南斯拉夫联盟共和国

黑塞哥-波斯那：黑塞哥-波斯那克族共和国

克防委会：克族防卫委员会

波塞军：波斯尼亚塞族军

南军：南斯拉夫联盟共和国军队

前南马其顿：前南斯拉夫的马其顿共和国

波黑：波斯尼亚和黑塞哥维那

塞族激进党：塞尔维亚激进党

附文三

1. 2007 年 11 月 15 日至 2008 年 5 月 15 日期间抵达法庭者

姓名	前头衔	犯罪地点	抵达日期	初次出庭
这一期间没有新来的抵达者				

2. 2007 年 11 月 15 日至 2008 年 5 月 15 日仍然在逃(4 名被告)

	姓名	前头衔	犯罪地点	起诉日期
1.	Radovan Karadžić	塞族共和国总统	波黑	1995 年 7 月 25 日
2.	Ratko Mladić	塞族共和国军总参谋部指挥官	波黑	1995 年 7 月 25 日
3.	Goran Hadžić	塞族自治区、斯拉沃尼亚巴拉尼亚和西锡尔米乌姆主席	克罗地亚	2004 年 5 月 28 日
4.	Stojan Župljanin	塞族区域安全事务中心指挥官	克罗地亚克拉伊纳	2004 年 10 月 6 日
其余被起诉者总数：4				

说明：

波塞军：波斯尼亚塞族军

附文四

2007 年 11 月 15 日至 2008 年 5 月 15 日期间等待审判的被告 (5 宗案件，
5 名被告)

案件	姓名	前头衔	初次出庭
1.	Momčilo Perišić*	南军总参谋长	2005 年 3 月 9 日
2.	Mičo Stanišić	塞族共和国内政部长	2005 年 3 月 17 日
3.	Zdravko Tolimir	波塞军情报和安全事务助理指挥官	2007 年 6 月 4 日
4.	Vlastimir Đorđević	塞尔维亚内政部助理部长兼内政部公安处处长	2007 年 6 月 19 日
5.	Sredoje Lukić Milan Lukić	波黑塞族准军事部队成员	2005 年 9 月 20 日 2006 年 2 月 24 日

* 被告获得暂时开释。

说明：

南军：南斯拉夫联盟共和国军队

波黑：波斯尼亚和黑塞哥维那

附文五

1. 2007 年 11 月 15 日至 2008 年 5 月 15 日期间待审的按第 11 条之二提出的动议

案件	姓名	前头衔	提出动议的日期	状况
迄今为止没有待审的按第 11 条之二提出的动议				

2. 2007 年 11 月 15 日至 2008 年 5 月 15 日期间待审的按第 11 条之二提出的上诉动议

案件	姓名	前头衔	提出动议的日期	状况
迄今为止没有待审的按第 11 条之二提出的上诉				

3. 2007 年 11 月 15 日至 2008 年 5 月 15 日期间根据第 11 条之二移交的案件

迄今为止 8 宗案件共 13 名被告已按第 11 条之二提出的动议移交该区域。

附件六

自 2007 年 11 月 15 日以来结案的上诉¹

(附提出上诉和作出裁决的日期)更新至 2008 年 5 月 5 日

中间上诉		不服判决的上诉			
前南问题国际法庭	1. Prlić et al. IT-04-AR73.6	15/10/07-23/11/07	前南问题国际法庭		
	2. Popović et al. IT-05-88-AR73.1	01/11/07-14/12/07			
	3. [ešelj IT-03-67-AR77.1	12/11/07-14/12/07			
	4. Milutinović et al. IT-05-87-AR65.3	14/12/07-18/12/07			
	5. Milutinović et al. IT-05-87-AR65.4	14/12/07-18/12/07			
	6. Milutinović et al. IT-05-87-AR65.5	14/12/07-18/12/07			
	7. Gotovina et al. IT-06-90-AR65.1	28/11/07-17/01/08			
	8. Gotovina et al. IT-06-90-AR65.2	04/01/08-24/01/08			
	9. [ešelj IT-03-67-AR73.6	05/12/07-24/01/08			
	10. Popović et al. IT-05-88-AR73.2	06/11/07-30/01/08			
前南问题国际法庭	11. Popović et al. IT-05-88-AR73.3	12/11/07-01/02/08	其他		
	12. Prlić et al. IT-04-74-AR65.5	21/02/08-11/03/08			
	13. [ešelj IT-03-67-AR73.7	01/02/08-11/03/08			
	14. Tolimir IT-05-88/2-AR73.1	31/01/08-28/03/08			
	15. Prlić et al. IT-04-74-AR65.7	01/04/08-21/04/08			
	16. Delić IT-04-83-AR73.1	25/03/08-15/04/08			
	17. Prlić et al. IT-04-74-AR65.7	01/04/08-21/04/08			
	ICTR	1. Karemera et al. ICTR-98-44-AR73.12		15/10/07-06/12/07	前南问题国际法庭
		2. Karemera et al. ICTR-98-44-Ar73.11		09/10/07-24/01/08	
		移案			
		复审			
		藐视法庭			

¹ 从 2007 年 11 月 15 日起已结案的上诉总数=35

中间上诉=19 藐视法庭=0 移案=0

不服判决上诉=4 复审=0 其他=12

附文七

截至 2008 年 5 月 15 日的待审上诉案件²

(附提出上诉日期)更新至 2008 年 5 月 5 日

中间上诉		不服判决的上诉	
前南问题国际法庭		前南问题国际法庭	
1. Prlić et al. IT-04-74-AR72.3	05/03/08	1. Orić IT-03-68-A	31/07/06
2. Prlić et al. IT-04-74-AR65.8	08/04/08	2. Krajišnik IT-00-39-A	25/10/06
3. Prlić et al. IT-04-74-AR65.9	09/04/08	3. Strugar IT-01-42-A	07/06/07
4. Popović et al. IT-05-88-AR65.4	10/04/08	4. Martić IT-95-11-A	12/07/07
5. Popović et al. IT-05-88-AR65.5	10/04/08	5. Mrkšić IT-95-13/1-A	29/10/07
6. Popović et al. IT-05-88-AR65.6	10/04/08	6. D. Milošević IT-98-29/1-A	31/12/07
7. Stanišić/Simatović IT-03-69-AR73.2	23/04/08	7. Haradinaj et al. IT-04-84-A	01/05/08
8. Prlić et al. IT-04-74-AR73.7	02/05/08		
ICTR		卢旺达问题国际法庭	
1. Karemera et al ICTR-98-44-AR73.13	11/03/08	1. Muvunyi ICTR-00-55A-A	12/10/06
2. Bcamumpaka ICTR-99-50-AR73.7	28/03/08	2. Karera ICTR-01-74-A	14/12/07
		其他	
		卢旺达问题国际法庭	
		1. Ngeze ICTR-99-52-52-R	07/04/08
		2. Niyitegeka ICTR-96-14-R	14/04/08
		3. Ngeze ICTR-99-52-52-R	02/05/08
		4. Barayagwiza ICTR-99-52-R	02/05/08
		移案	
		复审	
		藐视法庭	

² 待审上诉案件总数=23

中间上诉=10 藐视法庭=0 移案=0

不服判决上诉=9 复审=0 其他=4

附文八

2007 年 11 月 15 日至 2008 年 5 月 5 日期间已经处理的动议(附处理日期)

卢旺达问题国际法庭	前南问题国际法庭
16/11 Muvunyi	16/11 Limaj
23/11 Muvunyi	23/11 Orić
14/12 Karera	23/11 Krajišnik
21/12 Karera	30/11 Hadžihasanović & Kubura
09/01 Karera	03/12 Krajišnik
11/01 Ngeze	05/12 Krajišnik
29/01 Muvunyi	11/12 Mrk{i} & [ljivan~anin
31/01 Seromba	14/12 Mrk{i} & [ljivan~anin
12/02 Rutaganda	14/12 Milutinović et al.
20/02 Ngeze	07/01 Krajišnik
28/02 Ngeze	10/01 Marti}
11/03 Ngeze	14/01 Strugar
19/03 Karemera et al.	15/01 Gotovina et al.
19/03 Barayagwiza	29/01 Strugar
28/03 Nahimana et al.	01/02 Mrk{i} & [ljivan~anin
28/03 Bizimungu et al.	08/02 Krajišnik
03/04 Karera	11/02 Krajišnik
17/04 Ngeze	13/02 D. Milo{ević
21/04 Niyitigeka	20/02 D. Milo{ević
25/04 Muvunyi	22/02 Prli} et al.
	22/02 Marti}
	28/02 Krajišnik
	04/03 Krajišnik
	10/03 Marti}
	10/03 Orić
	27/03 Krajišnik
	02/04 Strugar
	04/04 Marti}
	09/04 Mrk{i} & [ljivan~anin
	11/04 Hadžihasanović & Kubura
	11/04 Krajišnik
	15/04 Hadžihasanović & Kubura
	15/04 Strugar
	16/04 Marti}
	18/04 Krajišnik
	18/04 Krajišnik
	18/04 D. Milo{ević
	22/04 Mrk{i} & [ljivan~anin
	05/05 Mrk{i} & [ljivan~anin

进行中的和日后的审判的可能时间表

至 2008 年 5 月 9 日

